

Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Analiza ryzyka

- Ryzyko poparzeń podczas używania źródła ciepła do obkurczania.
- Możliwość wdychania szkodliwych oparów przy niewłaściwej wentylacji.
- Ryzyko porażenia prądem przy użyciu na przewodach pod napięciem.
- Zagrożenie połknięciem małych elementów przez dzieci.

Instrukcja bezpiecznego używania

- Produkt przeznaczony dla osób powyżej 14 lat.
- Stosować wyłącznie na odłączonych przewodach elektrycznych.
- Używać opalarki lub innego źródła ciepła ostrożnie, unikając kontaktu ze skórą.
- Zapewnić odpowiednią wentylację podczas nagrzewania.
- Przechowywać poza zasięgiem dzieci.

Utylizacja

- Utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Oddzielać części plastikowe i metalowe.
- Zaleca się recykling.

English

These safety instructions have been prepared in accordance with Regulation (EU) 2023/988 on general product safety (GPSR). They aim to protect users from hazards resulting from misuse. The warnings are written in simple and clear language, taking into account older people and those with limited mobility.

Risk analysis

- Risk of burns when using a heat source for shrinking.
- Possible inhalation of harmful fumes if ventilation is inadequate.

- Risk of electric shock if used on live wires.
- Choking hazard from small parts.

Safe use instructions

- Product intended for users over 14 years old.
- Use only on disconnected electrical wires.
- Operate heat gun or other heat source carefully, avoiding skin contact.
- Ensure proper ventilation during heating.
- Keep out of reach of children.

Disposal

- Dispose of in accordance with local regulations.
- Separate plastic and metal parts.
- Recycling is recommended.

Čeština

Tyto bezpečnostní pokyny byly připraveny v souladu s nařízením (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Jejich cílem je chránit uživatele před nebezpečím vyplývajícím z nesprávného použití. Varování jsou formulována jednoduchým a srozumitelným jazykem s ohledem na starší osoby a osoby s omezenou pohyblivostí.

Analýza rizik

- Riziko popálení při použití tepelného zdroje ke smršťování.
- Možnost vdechování škodlivých výparů při nedostatečném větrání.
- Riziko úrazu elektrickým proudem při použití na vodičích pod napětím.
- Nebezpečí spolknutí malých částí.

Bezpečné používání

- Výrobek je určen pro osoby starší 14 let.
- Používejte pouze na odpojených elektrických vodičích.
- Tepelnou pistoli nebo jiný zdroj tepla používejte opatrně, vyhněte se kontaktu s pokožkou.
- Během zahřívání zajistěte dostatečné větrání.
- Uchovávejte mimo dosah dětí.

Likvidace

- Likvidujte v souladu s místními předpisy.
- Oddělujte plastové a kovové části.
- Doporučuje se recyklace.

Slovenčina

Tieto bezpečnostné pokyny boli pripravené v súlade s nariadením (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Ich cieľom je chrániť používateľov pred rizikami vyplývajúcimi z nesprávneho použitia. Upozornenia sú formulované jednoducho a zrozumiteľne, so zreteľom na staršie osoby a osoby s obmedzenou pohyblivosťou.

Analýza rizik

- Riziko popálenia pri používaní zdroja tepla na zmršťovanie.
- Možnosť vdýchnutia škodlivých pár pri nedostatočnom vetraní.
- Riziko úrazu elektrickým prúdom pri použití na vodičoch pod napätím.
- Nebezpečenstvo prehltnutia malých častí.

Bezpečné používanie

- Výrobok je určený pre osoby staršie ako 14 rokov.
- Používajte iba na odpojených elektrických vodičoch.
- Tepelnú pištoľ alebo iný zdroj tepla používajte opatrne, vyhýbajte sa kontaktu s pokožkou.
- Počas zahrievania zabezpečte dostatočné vetranie.
- Uchovávajte mimo dosahu detí.

Likvidácia

- Likvidujte v súlade s miestnymi predpismi.
- Oddelujte plastové a kovové časti.
- Odporúča sa recyklácia.

Deutsch

Diese Sicherheitshinweise wurden gemäß der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie sollen die Benutzer vor Gefahren schützen, die durch

unsachgemäße Verwendung entstehen können. Die Warnhinweise sind in einfacher und klarer Sprache verfasst, unter Berücksichtigung älterer Menschen und Personen mit eingeschränkter Mobilität.

Risikoanalyse

- Verbrennungsgefahr bei Verwendung einer Wärmequelle zum Schrumpfen.
- Möglichkeit des Einatmens schädlicher Dämpfe bei unzureichender Belüftung.
- Stromschlaggefahr bei Verwendung an unter Spannung stehenden Kabeln.
- Erstickungsgefahr durch Kleinteile.

Sichere Verwendung

- Produkt für Benutzer über 14 Jahre.
- Nur an spannungsfreien elektrischen Leitungen verwenden.
- Heißluftpistole oder andere Wärmequellen vorsichtig benutzen, Hautkontakt vermeiden.
- Für ausreichende Belüftung beim Erhitzen sorgen.
- Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

Entsorgung

- Entsorgung gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Kunststoff- und Metallteile trennen.
- Recycling wird empfohlen.

Українська

Ці інструкції з безпеки підготовлені відповідно до вимог Регламенту (ЄС) 2023/988 щодо загальної безпеки продукції (GPSR). Вони мають на меті захистити користувачів від небезпек, що виникають внаслідок неправильного використання. Попередження сформульовані простою та зрозумілою мовою, з урахуванням потреб літніх людей та осіб з обмеженою мобільністю.

Аналіз ризиків

- Ризик опіків під час використання теплового джерела для усадки.
- Можливість вдихання шкідливих випарів при недостатній вентиляції.
- Ризик ураження електричним струмом при роботі з проводами під напругою.

- Небезпека ковтання дрібних деталей.

Інструкція безпечного використання

- Продукт призначений для осіб старше 14 років.
- Використовувати лише на відключених електричних проводах.
- Обережно користуватися термофеном чи іншим джерелом тепла, уникаючи контакту зі шкірою.
- Забезпечити належну вентиляцію під час нагрівання.
- Зберігати у недоступному для дітей місці.

Утилізація

- Утилізувати відповідно до місцевих правил.
- Відокремлювати пластикові та металеві частини.
- Рекомендується переробка.

Română

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost pregătite în conformitate cu Regulamentul (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Ele au scopul de a proteja utilizatorii de riscurile care pot apărea din utilizarea incorectă. Avertismentele sunt formulate într-un limbaj simplu și clar, având în vedere persoanele în vârstă și pe cele cu mobilitate redusă.

Analiza riscurilor

- Risc de arsuri la utilizarea unei surse de căldură pentru contractare.
- Posibilitatea inhalării de vapori nocivi în lipsa ventilației adecvate.
- Risc de electrocutare dacă este utilizat pe fire sub tensiune.
- Pericol de înghițire a pieselor mici.

Instrucțiuni de utilizare sigură

- Produs destinat persoanelor peste 14 ani.
- Utilizați numai pe cabluri electrice deconectate.
- Folosiți cu atenție pistolul cu aer cald sau alte surse de căldură, evitați contactul cu pielea.

- Asigurați o ventilație corespunzătoare în timpul încălzirii.

- Păstrați departe de copii.

Eliminare

- Eliminați conform reglementărilor locale.
- Separați piesele din plastic și metal.
- Reciclarea este recomandată.

Magyar

Ezek a biztonsági utasítások az (EU) 2023/988 rendeletnek megfelelően készültek, amely az általános termékbiztonságról rendelkezik (GPSR). Céljuk a felhasználók védelme a helytelen használatból eredő veszélyektől. A figyelmeztetések egyszerű és érthető nyelven íródtak, figyelembe véve az időseket és a mozgáskorlátozottakat.

Kockázatelemzés

- Égési sérülés veszélye a zsugorításhoz használt hőforrás miatt.
- Mérgező gőzök belégzésének lehetősége elégtelen szellőzés esetén.
- Áramütés veszélye feszültség alatt lévő vezetékeknél.
- Fulladásveszély a kis alkatrészek lenyelése miatt.

Biztonságos használat

- A termék 14 év feletti személyek számára készült.
- Csak áramtalanított elektromos vezetékeken használja.
- Hőlégfúvót vagy más hőforrást óvatosan használjon, kerülje a bőrrel való érintkezést.
- Biztosítson megfelelő szellőzést melegítés közben.
- Gyermekektől távol tartandó.

Hulladékkezelés

- Helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
- Különítse el a műanyag és fém részeket.
- Az újrahasznosítás ajánlott.

Български

Тези инструкции за безопасност са изготвени в съответствие с Регламент (ЕС) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите (GPSR). Те имат за цел да предпазят потребителите от рискове, произтичащи от неправилна употреба. Предупрежденията са формулирани на прост и ясен език, като се вземат предвид възрастни хора и лица с ограничена подвижност.

Анализ на рисковете

- Риск от изгаряния при използване на топлинен източник за свиване.
- Възможност за вдихване на вредни изпарения при лоша вентилация.
- Опасност от токов удар при работа с кабели под напрежение.
- Опасност от поглъщане на малки части.

Инструкции за безопасна употреба

- Продуктът е предназначен за лица над 14 години.
- Използвайте само върху изключени електрически кабели.
- Използвайте топлинен пистолет или друг източник на топлина внимателно, избягвайте контакт с кожата.
- Осигурете добра вентилация по време на нагриване.
- Дръжте далеч от деца.

Изхвърляне

- Изхвърляйте според местните разпоредби.
- Отделяйте пластмасови и метални части.
- Препоръчва се рециклиране.

Ελληνικά

Οι παρούσες οδηγίες ασφαλείας έχουν συνταχθεί σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2023/988 σχετικά με τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Στόχος τους είναι η προστασία των χρηστών από κινδύνους που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση. Οι προειδοποιήσεις διατυπώνονται σε απλή και κατανοητή γλώσσα, λαμβάνοντας υπόψη ηλικιωμένους και άτομα με περιορισμένη κινητικότητα.

Ανάλυση κινδύνων

- Κίνδυνος εγκαυμάτων κατά τη χρήση πηγής θερμότητας για συρρίκνωση.
- Πιθανότητα εισπνοής επιβλαβών ατμών σε ανεπαρκή αερισμό.
- Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αν χρησιμοποιηθεί σε καλώδια με τάση.
- Κίνδυνος κατάποσης μικρών εξαρτημάτων.

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης

- Το προϊόν προορίζεται για άτομα άνω των 14 ετών.
- Να χρησιμοποιείται μόνο σε αποσυνδεδεμένα ηλεκτρικά καλώδια.
- Χρησιμοποιείτε προσεκτικά το πιστόλι θερμού αέρα ή άλλη πηγή θερμότητας, αποφεύγοντας την επαφή με το δέρμα.
- Διασφαλίστε επαρκή αερισμό κατά τη θέρμανση.
- Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.

Απόρριψη

- Απορρίψτε σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Διαχωρίστε τα πλαστικά και μεταλλικά μέρη.
- Συνιστάται ανακύκλωση.

Lietuvių

Šios saugos instrukcijos parengtos pagal Reglamentą (ES) 2023/988 dėl bendro produkto saugumo (GPSR). Jų tikslas – apsaugoti vartotojus nuo pavojų, kylančių dėl netinkamo naudojimo. Įspėjimai suformuluoti paprasta ir aiškia kalba, atsižvelgiant į vyresnio amžiaus žmones ir riboto judrumo asmenis.

Rizikos analizė

- Nudėgimų rizika naudojant šilumos šaltinį susitraukimui.
- Kenksmingų garų įkvėpimo galimybė, jei ventiliacija nepakankama.
- Elektros smūgio pavojus naudojant laidams esant įtampai.
- Pavojus praryti mažas dalis.

Saugus naudojimas

- Produktas skirtas vyresniems nei 14 metų asmenims.
- Naudoti tik atjungtuose elektros laiduose.
- Karšto oro pūstuvą ar kitą šilumos šaltinį naudoti atsargiai, vengti kontakto su oda.
- Užtikrinti tinkamą vėdinimą kaitinimo metu.
- Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Utilizavimas

- Utilizuoti pagal vietinius teisės aktus.
- Atskirkite plastikines ir metalines dalis.
- Rekomenduojama perdirbti.

Latviešu

Šīs drošības instrukcijas sagatavotas saskaņā ar Regulu (ES) 2023/988 par vispārējo produktu drošību (GPSR). To mērķis ir aizsargāt lietotājus no riskiem, kas rodas nepareizas lietošanas gadījumā. Brīdinājumi ir formulēti vienkāršā un saprotamā valodā, ņemot vērā vecāka gadagājuma un ar ierobežotām pārvietošanās spējām personas.

Riska analīze

- Apdegumu risks, lietojot siltuma avotu saraušanai.
- Kaitīgo tvaiku ieelpošanas iespējamība nepietiekamas ventilācijas gadījumā.
- Elektriskās strāvas trieciena risks, ja izmanto uz vadiem zem sprieguma.
- Sīku detaļu norišanas risks.

Droša lietošana

- Produkts paredzēts personām, kas vecākas par 14 gadiem.
- Izmantot tikai uz atvienotiem elektroinstalācijas vadiem.
- Siltuma pistoli vai citu siltuma avotu izmantot uzmanīgi, izvairoties no saskares ar ādu.
- Nodrošināt pietiekamu ventilāciju uzsildīšanas laikā.
- Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā.

Utilizācija

- Utilizēt saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

- Atsevišķi šķirot plastmasas un metāla daļas.
- Ieteicama pārstrāde.

Suomi

Nämä turvallisuusohjeet on laadittu asetuksen (EU) 2023/988 mukaisesti, joka koskee yleistä tuoteturvallisuutta (GPSR). Niiden tarkoituksena on suojella käyttäjiä väärinkäytön aiheuttamilta vaaroilta. Varoitukset on muotoiltu yksinkertaisella ja selkeällä kielellä ottaen huomioon iäkkäät ja liikuntarajoitteiset henkilöt.

Riskianalyysi

- Palovammojen vaara käytettäessä lämmönlähdettä kutistamiseen.
- Haitallisten höyryjen hengittämisen riski, jos ilmanvaihto on riittämätön.
- Sähköiskun vaara, jos käytetään jännitteisiin johtoihin.
- Pienten osien nielemisvaara.

Turvallinen käyttö

- Tuote on tarkoitettu yli 14-vuotiaille.
- Käytä vain irrotetuissa sähköjohdoissa.
- Käytä kuumailmapuhallinta tai muuta lämmönlähdettä varoen, välttä ihokosketusta.
- Varmista riittävä ilmanvaihto kuumenuksen aikana.
- Säilytä lasten ulottumattomissa.

Hävittäminen

- Hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.
- Erottele muovi- ja metalliosat.
- Kierrätys on suositeltavaa.

Hrvatski

Ove sigurnosne upute pripremljene su u skladu s Uredbom (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Njihova je svrha zaštititi korisnike od opasnosti koje proizlaze iz nepravilne uporabe. Upozorenja su napisana jednostavnim i jasnim jezikom, uzimajući u obzir starije osobe i osobe smanjene pokretljivosti.

Analiza rizika

- Opasnost od opeklin prilikom korištenja izvora toplote za skupljanje.
- Mogućnost udisanja štetnih para pri nedovoljnoj ventilaciji.
- Rizik od strujnog udara ako se koristi na vodičima pod naponom.
- Opasnost od gutanja sitnih dijelova.

Sigurna uporaba

- Proizvod je namijenjen osobama starijim od 14 godina.
- Koristiti samo na isključenim električnim vodičima.
- Pištolj na vrući zrak ili drugi izvor toplote koristiti pažljivo, izbjegavajući kontakt s kožom.
- Tijekom zagrijavanja osigurati odgovarajuću ventilaciju.
- Čuvati izvan dohvata djece.

Zbrinjavanje

- Zbrinjavati u skladu s lokalnim propisima.
- Odvajati plastične i metalne dijelove.
- Preporučuje se recikliranje.

Slovenščina

Ta varnostna navodila so bila pripravljena v skladu z Uredbo (EU) 2023/988 o splošni varnosti proizvodov (GPSR). Njihov namen je zaščititi uporabnike pred nevarnostmi, ki izhajajo iz nepravilne uporabe. Opozorila so oblikovana v preprostem in razumljivem jeziku, ob upoštevanju starejših oseb in oseb z omejeno mobilnostjo.

Analiza tveganj

- Nevarnost opeklin pri uporabi vira toplote za krčenje.
- Možnost vdihavanja škodljivih hlapov ob nezadostnem prezračevanju.
- Nevarnost električnega udara pri uporabi na vodnikih pod napetostjo.
- Nevarnost zaužitja majhnih delov.

Varna uporaba

- Izdelek je namenjen osebam, starejšim od 14 let.

- Uporabljajte samo na odklopljenih električnih vodnikih.
- Toplotno pištolo ali drug vir toplote uporabljajte previdno, izogibajte se stiku s kožo.
- Med segrevanjem zagotovite ustrezno prezračevanje.
- Hranite zunaj dosega otrok.

Odstranjevanje

- Odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.
- Ločite plastične in kovinske dele.
- Priporočljivo je recikliranje.

Français

Ces consignes de sécurité ont été préparées conformément au Règlement (UE) 2023/988 relatif à la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs contre les dangers résultant d'une mauvaise utilisation. Les avertissements sont rédigés dans un langage simple et clair, en tenant compte des personnes âgées et des personnes à mobilité réduite.

Analyse des risques

- Risque de brûlures lors de l'utilisation d'une source de chaleur pour le rétrécissement.
- Risque d'inhalation de fumées nocives en cas de ventilation insuffisante.
- Risque d'électrocution en cas d'utilisation sur des fils sous tension.
- Risque d'ingestion de petites pièces.

Instructions d'utilisation en toute sécurité

- Produit destiné aux personnes de plus de 14 ans.
- Utiliser uniquement sur des fils électriques déconnectés.
- Manipuler le pistolet thermique ou toute autre source de chaleur avec précaution, éviter le contact avec la peau.
- Assurer une ventilation adéquate lors du chauffage.
- Tenir hors de portée des enfants.

Élimination

- Éliminer conformément aux réglementations locales.
- Séparer les parties en plastique et en métal.
- Le recyclage est recommandé.

Español

Estas instrucciones de seguridad han sido elaboradas de acuerdo con el Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad general de los productos (GPSR). Su objetivo es proteger a los usuarios de los riesgos derivados de un uso indebido. Las advertencias están redactadas en un lenguaje sencillo y claro, teniendo en cuenta a las personas mayores y con movilidad reducida.

Análisis de riesgos

- Riesgo de quemaduras al usar una fuente de calor para el encogimiento.
- Posible inhalación de vapores nocivos si la ventilación es inadecuada.
- Riesgo de descarga eléctrica al utilizarlo en cables con tensión.
- Peligro de ingestión de piezas pequeñas.

Instrucciones de uso seguro

- Producto destinado a personas mayores de 14 años.
- Usar únicamente en cables eléctricos desconectados.
- Utilizar pistola de aire caliente u otra fuente de calor con cuidado, evitando el contacto con la piel.
- Garantizar una ventilación adecuada durante el calentamiento.
- Mantener fuera del alcance de los niños.

Eliminación

- Eliminar de acuerdo con la normativa local.
- Separar las piezas de plástico y metal.
- Se recomienda el reciclaje.

Svenska

Dessa säkerhetsanvisningar har tagits fram i enlighet med förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). De syftar till att skydda

användare från risker som uppstår vid felaktig användning. Varningarna är skrivna på ett enkelt och tydligt språk med hänsyn till äldre personer och personer med nedsatt rörlighet.

Riskanalys

- Risk för brännskador vid användning av värmekälla för krympning.
- Risk för inandning av skadliga ångor vid otillräcklig ventilation.
- Risk för elchock vid användning på ledningar med spänning.
- Risk för att små delar sväljs.

Säker användning

- Produkten är avsedd för personer över 14 år.
- Använd endast på fränkopplade elektriska ledningar.
- Använd varmluftspistol eller annan värmekälla försiktigt, undvik hudkontakt.
- Säkerställ god ventilation under uppvärmning.
- Förvaras utom räckhåll för barn.

Kassering

- Kassera enligt lokala bestämmelser.
- Separera plast- och metalldelar.
- Återvinning rekommenderas.

Português

Estas instruções de segurança foram preparadas de acordo com o Regulamento (UE) 2023/988 relativo à segurança geral dos produtos (GPSR). O objetivo é proteger os utilizadores contra riscos decorrentes da utilização incorreta. Os avisos foram redigidos em linguagem simples e clara, tendo em conta os idosos e as pessoas com mobilidade reduzida.

Análise de riscos

- Risco de queimaduras ao utilizar uma fonte de calor para encolher.
- Possibilidade de inalação de fumos nocivos se a ventilação for inadequada.
- Risco de choque elétrico se usado em fios sob tensão.
- Perigo de ingestão de peças pequenas.

Instruções de utilização segura

- Produto destinado a pessoas com mais de 14 anos.
- Utilizar apenas em fios elétricos desligados.
- Usar pistola de ar quente ou outra fonte de calor com cuidado, evitando o contacto com a pele.
- Garantir ventilação adequada durante o aquecimento.
- Manter fora do alcance das crianças.

Eliminação

- Eliminar de acordo com os regulamentos locais.
- Separar as peças de plástico e metal.
- Recomenda-se a reciclagem.

Nederlands

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld in overeenstemming met Verordening (EU) 2023/988 inzake algemene productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen gevaren die voortkomen uit verkeerd gebruik. De waarschuwingen zijn in eenvoudige en duidelijke taal opgesteld, rekening houdend met ouderen en mensen met beperkte mobiliteit.

Risicoanalyse

- Risico op brandwonden bij gebruik van een warmtebron voor krimpen.
- Mogelijkheid tot inademen van schadelijke dampen bij onvoldoende ventilatie.
- Risico op elektrische schok bij gebruik op draden onder spanning.
- Verstikkingsgevaar door kleine onderdelen.

Veilige gebruiksaanwijzing

- Product bestemd voor personen ouder dan 14 jaar.
- Alleen gebruiken op losgekoppelde elektrische draden.
- Hittepistool of andere warmtebron voorzichtig gebruiken, huidcontact vermijden.
- Zorg voor voldoende ventilatie tijdens het verwarmen.

- Buiten bereik van kinderen houden.

Verwijdering

- Verwijderen volgens de lokale voorschriften.
- Kunststof- en metalen onderdelen scheiden.
- Recycling wordt aanbevolen.

Italiano

Queste istruzioni di sicurezza sono state redatte in conformità al Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Esse mirano a proteggere gli utenti dai rischi derivanti da un uso improprio. Gli avvertimenti sono formulati in un linguaggio semplice e chiaro, tenendo conto delle persone anziane e con mobilità ridotta.

Analisi dei rischi

- Rischio di ustioni durante l'uso di una fonte di calore per il restringimento.
- Possibile inalazione di fumi nocivi in caso di ventilazione insufficiente.
- Rischio di scosse elettriche se utilizzato su fili sotto tensione.
- Pericolo di ingestione di piccole parti.

Istruzioni per un uso sicuro

- Prodotto destinato a persone di età superiore ai 14 anni.
- Utilizzare solo su fili elettrici scollegati.
- Utilizzare pistola termica o altra fonte di calore con cautela, evitando il contatto con la pelle.
- Garantire un'adeguata ventilazione durante il riscaldamento.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Smaltimento

- Smaltire secondo le normative locali.
- Separare le parti in plastica e metallo.
- Il riciclaggio è raccomandato.

Polski

Użytkowanie

- Stosować szybkozłączki wyłącznie do łączenia przewodów elektrycznych.
- Upewnić się, że przewody są odłączone od zasilania.
- Podgrzać szybkozłączkę opalarką lub innym źródłem ciepła, aż cyna się roztopi i osłona obkurczy.
- Zapewnić odpowiednią wentylację podczas pracy.

Pielęgnacja

- Przechowywać w suchym miejscu, z dala od wilgoci i promieni słonecznych.
- Chronić przed zabrudzeniem i uszkodzeniem mechanicznym.
- Regularnie sprawdzać stan elementów przed użyciem.

Utylizacja

- Utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Segregować części plastikowe i metalowe.
- Preferowany recykling.

English

Usage

- Use the connectors only for joining electrical wires.
- Ensure wires are disconnected from power supply.
- Heat the connector with a hot air gun or other heat source until the solder melts and the sleeve shrinks.
- Provide adequate ventilation during work.

Care

- Store in a dry place, away from moisture and sunlight.
- Protect from dirt and mechanical damage.
- Regularly check the condition of the connectors before use.

Disposal

- Dispose of in accordance with local regulations.
- Separate plastic and metal components.
- Recycling is recommended.

Čeština

Použití

- Používejte spojky pouze k propojování elektrických vodičů.
- Ujistěte se, že vodiče jsou odpojeny od napájení.
- Zahřejte spojku horkovzdušnou pistolí nebo jiným zdrojem tepla, dokud se cín neroztaví a bužírka se nesmrští.
- Zajistěte dostatečné větrání při práci.

Údržba

- Skladujte na suchém místě, mimo vlhkost a přímé sluneční světlo.
- Chraňte před nečistotami a mechanickým poškozením.
- Pravidelně kontrolujte stav součástí před použitím.

Likvidace

- Likvidujte v souladu s místními předpisy.
- Oddělujte plastové a kovové části.
- Doporučuje se recyklace.

Slovenčina

Použitie

- Používajte rýchlospojky iba na spájanie elektrických vodičov.
- Uistite sa, že vodiče sú odpojené od zdroja napájania.
- Nahrievajte spojku teplovzdušnou pištoľou alebo iným zdrojom tepla, kým sa cín neroztopí a bužírka nezmrští.
- Zabezpečte dostatočné vetranie počas práce.

Údržba

- Skladujte na suchom mieste, mimo vlhkosti a slnečného žiarenia.

- Chráňte pred znečistením a mechanickým poškodením.
- Pred použitím pravidelne kontrolujte stav súčiastok.

Likvidácia

- Likvidujte podľa miestnych predpisov.
- Oddel'te plastové a kovové časti.
- Odporúča sa recyklácia.

Deutsch

Verwendung

- Verwenden Sie die Verbinder nur zum Verbinden elektrischer Leitungen.
- Stellen Sie sicher, dass die Leitungen spannungsfrei sind.
- Erhitzen Sie den Verbinder mit einer Heißluftpistole oder einer anderen Wärmequelle, bis das Lötzinn schmilzt und die Hülse schrumpft.
- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung während der Arbeit.

Pflege

- An einem trockenen Ort lagern, fern von Feuchtigkeit und Sonnenlicht.
- Vor Schmutz und mechanischen Beschädigungen schützen.
- Den Zustand der Teile regelmäßig vor der Verwendung prüfen.

Entsorgung

- Entsorgung gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Kunststoff- und Metallteile trennen.
- Recycling wird empfohlen.

Українська

Використання

- Використовуйте з'єднувачі лише для з'єднання електричних проводів.
- Переконайтеся, що дроти відключені від живлення.

- Нагрівайте з'єднувач термофеном або іншим джерелом тепла, поки припій не розплавиться, а оболонка не стискатиметься.

- Забезпечте належну вентиляцію під час роботи.

Догляд

- Зберігати у сухому місці, подалі від вологи та сонячного світла.
- Захищати від бруду та механічних пошкоджень.
- Регулярно перевіряти стан виробів перед використанням.

Утилізація

- Утилізувати відповідно до місцевих правил.
- Відокремлювати пластикові та металеві частини.
- Рекомендується переробка.

Română

Utilizare

- Folosiți conectorii doar pentru îmbinarea cablurilor electrice.
- Asigurați-vă că firele sunt deconectate de la sursa de curent.
- Încălziți conectorul cu pistolul de aer cald sau altă sursă de căldură până când cositorul se topește și tubul se contractă.
- Asigurați o ventilație corespunzătoare în timpul lucrului.

Întreținere

- Păstrați într-un loc uscat, ferit de umiditate și soare.
- Protejați de murdărie și deteriorări mecanice.
- Verificați periodic starea pieselor înainte de utilizare.

Eliminare

- Eliminați conform reglementărilor locale.
- Separați componentele din plastic și metal.
- Se recomandă reciclarea.

Magyar

Használat

- A csatlakozókat csak elektromos vezetékek összekötésére használja.
- Győződjön meg róla, hogy a vezetékek áramtalanítva vannak.
- Melegítse a csatlakozót hőlégfúvóval vagy más hőforrással, amíg az ón megolvad és a zsugorcső összehúzódik.
- Biztosítson megfelelő szellőzést munka közben.

Karbantartás

- Száraz helyen tárolja, nedvességtől és napsütéstől védve.
- Óvja a szennyeződéstől és a mechanikai sérülésektől.
- Használat előtt rendszeresen ellenőrizze az állapotot.

Ártalmatlanítás

- Az ártalmatlanítás a helyi előírások szerint történjen.
- A műanyag és fém alkatrészeket válassza szét.
- Az újrahasznosítás javasolt.

Български

Употреба

- Използвайте съединителите само за свързване на електрически проводници.
- Уверете се, че проводниците са изключени от захранването.
- Загрейте съединителя с пистолет за горещ въздух или друг източник на топлина, докато калайът се разтопи и изолацията се свие.
- Осигурете добра вентилация по време на работа.

Поддръжка

- Съхранявайте на сухо място, далеч от влага и пряка слънчева светлина.
- Предпазвайте от замърсяване и механични повреди.

- Проверявайте редовно състоянието на частите преди употреба.

Изхвърляне

- Изхвърляйте според местните разпоредби.
- Отделяйте пластмасовите и металните части.
- Препоръчва се рециклиране.

Ελληνικά

Χρήση

- Χρησιμοποιήστε τους συνδέσμους μόνο για τη σύνδεση ηλεκτρικών καλωδίων.
- Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια είναι αποσυνδεδεμένα από την παροχή ρεύματος.
- Ζεστάνετε τον σύνδεσμο με θερμοπίστολο ή άλλη πηγή θερμότητας μέχρι να λιώσει ο κασσίτερος και να συρρικνωθεί το κάλυμμα.
- Εξασφαλίστε επαρκή αερισμό κατά την εργασία.

Συντήρηση

- Φυλάσσετε σε ξηρό μέρος, μακριά από υγρασία και ηλιακό φως.
- Προστατεύστε από βρωμιά και μηχανικές φθορές.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των εξαρτημάτων πριν από τη χρήση.

Απόρριψη

- Απορρίψτε σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Διαχωρίστε τα πλαστικά και μεταλλικά μέρη.
- Συνιστάται ανακύκλωση.

Lietuvių

Naudojimas

- Naudokite jungtis tik elektros laidams sujungti.
- Įsitinkite, kad laidai atjungti nuo elektros tinklo.
- Kaitinkite jungtį karšto oro pūstuvu ar kitu šilumos šaltiniu, kol lydmetalio išties ir izoliacija susitrauks.

- Užtikrinkite tinkamą vėdinimą darbo metu.

Priežiūra

- Laikykite sausoje vietoje, atokiau nuo drėgmės ir saulės spindulių.
- Saugokite nuo purvo ir mechaninių pažeidimų.
- Prieš naudojimą reguliariai tikrinkite būklę.

Utilizavimas

- Utilizuokite pagal vietinius reikalavimus.
- Atskirkite plastiko ir metalo dalis.
- Rekomenduojama perdirbti.

Latviešu

Lietošana

- Izmantojiet savienotājus tikai elektrisko vadu savienošanai.
- Pārlicinieties, ka vadi ir atvienoti no strāvas padeves.
- Karsējiet savienotāju ar karstā gaisa pistoli vai citu siltuma avotu, līdz lods izkūst un apvalks saraujas.
- Darba laikā nodrošiniet atbilstošu ventilāciju.

Kopšana

- Uzglabājiet sausā vietā, tālu no mitruma un saules stariem.
- Pasargājiet no netīrumiem un mehāniskiem bojājumiem.
- Regulāri pārbaudiet detaļu stāvokli pirms lietošanas.

Utilizācija

- Utilizējiet atbilstoši vietējiem noteikumiem.
- Atsevišķi šķirojiet plastmasas un metāla daļas.
- Ieteicama pārstrāde.

Suomi

Käyttö

- Käytä liittimiä vain sähköjohtojen yhdistämiseen.

- Varmista, että johdot on irrotettu virtalähteestä.

- Kuumenna liittintä kuumailmapuhaltimella tai muulla lämmönlähteellä, kunnes juotos sulaa ja holkki kutistuu.

- Työskennellessäsi varmista riittävä ilmanvaihto.

Hoito

- Säilytä kuivassa paikassa, poissa kosteudelta ja auringonvalolta.
- Suojaa liittimet lialta ja mekaanisilta vaurioilta.
- Tarkista kunto säännöllisesti ennen käyttöä.

Hävittäminen

- Hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.
- Lajittele muovi- ja metalliosat erikseen.
- Kierrätys on suositeltavaa.

Hrvatski

Upotreba

- Koristite spojnice samo za spajanje električnih vodiča.
- Provjerite jesu li vodiči isključeni iz napajanja.
- Zagrijte spojnicu vrućim zrakom ili drugim izvorom topline dok se lem ne otopi i cijev ne skupi.
- Osigurajte odgovarajuću ventilaciju tijekom rada.

Održavanje

- Čuvati na suhom mjestu, daleko od vlage i sunčeve svjetlosti.
- Zaštiti od prljavštine i mehaničkih oštećenja.
- Redovito provjeravati stanje prije uporabe.

Zbrinjavanje

- Zbrinuti u skladu s lokalnim propisima.
- Odvojiti plastične i metalne dijelove.
- Preporučuje se recikliranje.

Slovenščina

Uporaba

- Spojke uporabljajte samo za povezovanje električnih vodnikov.
- Prepričajte se, da so vodniki odklopljeni od napajanja.
- Segrejte spojko z vročim zrakom ali drugim virom toplote, dokler se kositer ne stopi in tulec ne skrči.
- Med delom zagotovite ustrezno prezračevanje.

Vzdrževanje

- Hranite na suhem mestu, stran od vlage in sončne svetlobe.
- Zaščitite pred umazanijo in mehanskimi poškodbami.
- Redno preverjajte stanje pred uporabo.

Odstranjevanje

- Odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.
- Ločite plastične in kovinske dele.
- Priporočljivo je recikliranje.

Français

Utilisation

- Utilisez les connecteurs uniquement pour relier des fils électriques.
- Assurez-vous que les fils sont déconnectés de l'alimentation.
- Chauffez le connecteur avec un pistolet à air chaud ou une autre source de chaleur jusqu'à ce que l'étain fonde et que la gaine se rétracte.
- Assurez une ventilation adéquate pendant le travail.

Entretien

- Conservez dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité et du soleil.
- Protégez contre la saleté et les dommages mécaniques.
- Vérifiez régulièrement l'état des pièces avant utilisation.

Élimination

- Éliminez conformément à la réglementation locale.
- Séparez les composants en plastique et en métal.
- Le recyclage est recommandé.

Español

Uso

- Utilice los conectores únicamente para unir cables eléctricos.
- Asegúrese de que los cables estén desconectados de la fuente de alimentación.
- Caliente el conector con una pistola de aire caliente u otra fuente de calor hasta que la soldadura se derrita y la funda se encoja.
- Garantice una ventilación adecuada durante el trabajo.

Mantenimiento

- Guárdelo en un lugar seco, alejado de la humedad y la luz solar directa.
- Protégelo de la suciedad y de los daños mecánicos.
- Compruebe regularmente el estado antes de usar.

Eliminación

- Elimine conforme a la normativa local.
- Separe las piezas de plástico y metal.
- Se recomienda el reciclaje.

Svenska

Användning

- Använd kontakterna endast för att ansluta elektriska ledningar.
- Kontrollera att ledningarna är fränkopplade från strömförsörjningen.
- Värm kontakten med en varmluftspistol eller annan värmekälla tills lodet smälter och hylsan krymper.
- Säkerställ god ventilation under arbetet.

Skötsel

- Förvara på en torr plats, skyddad från fukt och direkt solljus.
- Skydda mot smuts och mekaniska skador.
- Kontrollera regelbundet skick före användning.

Kassering

- Kassera enligt lokala bestämmelser.
- Separera plast- och metalldelar.
- Återvinning rekommenderas.

Português

Utilização

- Utilize os conectores apenas para ligar cabos elétricos.
- Certifique-se de que os cabos estão desligados da fonte de energia.
- Aqueça o conector com pistola de ar quente ou outra fonte de calor até que a solda derreta e a manga encolha.
- Garanta ventilação adequada durante o trabalho.

Manutenção

- Guarde em local seco, protegido da humidade e da luz solar direta.
- Proteja contra sujidade e danos mecânicos.
- Verifique regularmente o estado antes de usar.

Eliminação

- Elimine de acordo com as normas locais.
- Separe as peças de plástico e metal.
- A reciclagem é recomendada.

Nederlands

Gebruik

- Gebruik de connectors uitsluitend voor het verbinden van elektrische draden.
- Zorg ervoor dat de draden zijn losgekoppeld van de stroomvoorziening.

- Verwarm de connector met een heteluchtpistool of andere warmtebron totdat het soldeer smelt en de huls krimpt.
- Zorg tijdens het werken voor voldoende ventilatie.

Onderhoud

- Bewaar op een droge plaats, beschermd tegen vocht en zonlicht.
- Bescherm tegen vuil en mechanische schade.
- Controleer regelmatig de staat vóór gebruik.

Verwijdering

- Verwijder volgens de lokale voorschriften.
- Scheid kunststof- en metalen onderdelen.
- Recycling wordt aanbevolen.

Italiano

Utilizzo

- Utilizzare i connettori solo per collegare fili elettrici.
- Assicursi che i fili siano scollegati dall'alimentazione elettrica.
- Scaldare il connettore con pistola ad aria calda o altra fonte di calore finché lo stagno si scioglie e il rivestimento si restringe.
- Garantire un'adeguata ventilazione durante il lavoro.

Manutenzione

- Conservare in un luogo asciutto, lontano da umidità e luce solare diretta.
- Proteggere da sporco e danni meccanici.
- Controllare regolarmente lo stato prima dell'uso.

Smaltimento

- Smaltire in conformità con le normative locali.
- Separare le parti in plastica e metallo.
- Si consiglia il riciclo.